

b) dans le point b), 6°, les mots « de 500 francs par heure » sont insérés entre les mots « subvention » et « est accordée ».

Art. 2. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subvention à ces services pour la Région bruxelloise, modifié par l'arrêté du Collège réuni du 26 novembre 1998 précité, les deux alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Les Ministres déterminent, au moment de l'agrément, le nombre de professionnels qualifiés pris en considération pour l'octroi de subsides.

Une extension du nombre des membres du personnel subventionné n'est possible qu'après approbation des Ministres. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Art. 4. Les membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 novembre 2000.

Pour le Collège réuni :

Le membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de l'Aide aux personnes,
E. TOMAS

b) in punt b), 6°, worden de woorden « 500 F per uur » ingevoegd tussen de woorden « subsidie » en « wordt toegekend ».

Art. 2. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van de subsidies aan deze diensten voor het Brusselse Gewest, gewijzigd bij het voornoemd besluit van het Verenigd College van 26 november 1998, worden de twee volgende leden tussen het derde en het vierde lid toegevoegd :

« De Ministers bepalen, op het ogenblik van de erkenning, het aantal gekwalificeerde beroepskrachten waarmee rekening wordt gehouden voor het toekennen van de subsidies.

Een uitbreiding van de betaalde personeelsleden is slechts mogelijk na de voorafgaande goedkeuring van de Ministers. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Art. 4. De leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussels, 11 november 2000.

Voor het College :

Het lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

F. 2001 — 496

[2001/31048]

11 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 16 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 1999;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni du 11 novembre 2000.

Vu l'avis de la section des institutions et services de la famille et de l'aide social du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donnés les 6 avril et 5 octobre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'au terme du protocole d'accord de programmation 1997-1999 conclu entre le Collège réuni et les représentants des pouvoirs organisateurs et des travailleurs des institutions et services subventionnés par la Commission communautaire commune, de nouvelles modifications des barèmes accordés aux aides familiales et aides seniors ainsi que la prise en compte de leur ancienneté, produisent leurs effets à la date du 1^{er} janvier 1999; qu'en conséquence, il y a lieu d'en informer sans délai les services concernés;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la région bruxelloise, modifié par l'arrêté du Collège réuni du 26 novembre 1998 précité, les deux alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Les Ministres déterminent, au moment de l'agrément, le nombre de professionnels qualifiés pris en considération pour l'octroi de subsides.

N. 2001 — 496

[2001/31048]

11 NOVEMBER 2000. — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest

Het Verenigd college,

Gelet op de ordonnante houdende de algemeene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest, voor het laatst gewijzigd door het besluit van het Verenigd college van 11 november 2000.

Gelet op het advies van de afdeling instellingen en diensten voor gezin en sociale hulpverlening van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie, gegeven op 6 april en 5 oktober 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 mei 2000;

Gelet op de Wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat luidens het protocol van akkoord voor de programmatie 1997-1999 gesloten tussen het Verenigd College en de vertegenwoordigers van de inrichtende machten en de werknemers van de instellingen en de diensten die door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden gesubsidieerd, nieuwe wijzigingen van de weddeschalen van de gezins- en bejaardenhulp, alsmede het in aanmerking nemen van hun anciënniteit, uitwerking met ingang van 1 januari 1999 hebben; dat derhalve de betrokken diensten hiervan dringend op de hoogte dienen te worden gebracht;

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van de subsidies aan deze diensten voor het Brusselse Gewest, gewijzigd bij het voornoemd besluit van het Verenigd college van 26 november 1998, worden de twee volgende leden tussen het derde en het vierde lid toegevoegd :

« De Ministers bepalen, op het ogenblik van de erkenning, het aantal gekwalificeerde beroepskrachten waarmee rekening wordt gehouden voor het toekennen van de subsidies.

Une extension du nombre des membres du personnel subventionné n'est possible qu'après approbation des Ministres. »

Art. 2. L'article 6, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrégation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni du 26 novembre 1998, est modifié comme suit :

a) au 1^o : la mention « 51,99 F » est remplacée par la mention « 53,03 F »;

b) un 1^{o bis}, est inséré, libellé comme suit :

« 1^{o bis}) une subvention d'un montant de 34 F par heure prestée est, en outre, accordée aux services. Le nombre d'heures prestées est celui déclaré en 1999 »;

c) le paragraphe 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« 6°) une subvention de 500 par heure est accordée pour les déplacements des aides familiales ou des aides seniors à concurrence d'un quart d'heure par prestation pour, au maximum, deux prestations par jour ».

Art. 3. L'article 6, § 2, de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 précité, est remplacé par la dispositions suivante :

« § 2. La rémunération horaire brute à prendre en considération pour le calcul des subventions ne peut dépasser les montants suivants :

1° pour les aides stagiaires : 201,29 F;

2° pour les aides visées à l'article 2 :

— âgées de moins de 19 ans : 283,74 F;

— âgées de 19 à 21 ans : 294,88 F;

3° pour les aides visées à l'article 2 qui ont atteint ou dépassé l'âge de 21 ans, selon le barème suivant, établi en fonction des années de service prestées à partir de cet âge :

305,97 F pour les aides ayant moins de deux années de service;

317,09 F pour les aides ayant de deux à quatre années de service;

328,13 F pour les aides ayant de quatre à six années de service;

339,26 F pour les aides ayant de six à huit années de service;

350,28 F pour les aides ayant de huit à dix années de service;

361,47 F pour les aides ayant de dix à douze années de service;

372,53 F pour les aides ayant de douze à quatorze années de service;

381,28 F pour les aides ayant de quatorze à seize années de service;

390,02 F pour les aides ayant de seize à dix-huit années de service;

398,76 F pour les aides ayant de dix-huit à vingt années de service;

408,47 F pour les aides ayant de vingt à vingt-deux années de service;

417,47 F pour les aides ayant de vingt-deux à vingt-quatre années de service;

426,48 F pour les aides ayant de vingt-quatre à vingt-six années de service;

435,49 F pour les aides ayant de vingt-six à vingt-huit années de service;

444,49 F pour les aides ayant de vingt-huit à trente années de service;

453,50 F pour les aides ayant de trente à trente-deux années de service;

462,51 F pour les aides ayant de trente-deux à trente-quatre années de service;

471,51 F pour les aides ayant de trente-quatre à trente-six années de service;

480,52 F pour les ayant de trente-six à trente-huit années de service;

Een uitbreiding van de betoelaagde personeelsleden is slechts mogelijk na de voorafgaande goedkeuring van de Ministers. »

Art. 2. In artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest, voor het laatst gewijzigd door het besluit van het Verenigd College van 26 november 1998, wordt gewijzigd als volgt :

a) in 1^o wordt de vermelding « 51,99F » door de vermelding « 53,03 F » vervangen;

b) een 1^{o bis} luidend als volgt wordt ingevoegd :

« 1bis) bovendien wordt een subsidie van 34 F per uur prestatie aan de diensten toegekend. Het aantal gepresteerde uren is het aantal dat in 1999 werd aangegeven »;

c) paragraaf 1 wordt als volgt aangevuld :

« 6° een subsidie van 500 F per uur wordt voor de verplaatsingen van de gezins- of bejaardenhulpen toegekend, naar rata van één kwartier per prestatie voor maximum twee prestaties per dag ».

Art. 3. Artikel 6, § 2, van voornoemd koninklijk besluit van 1 augustus 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De in aanmerking te nemen bruto-uurbezoldiging voor de berekening van de subsidie mag de hierna volgende bedragen niet overschrijden :

1° voor de stagedoende hulpen : 201,29 F;

2° voor de in artikel 2 bedoelde hulpen :

— jonger dan 19 jaar : 283,74 F;

— van 19 tot 21 jaar : 294,88 F;

3° voor de in artikel 2 bedoelde hulpen die de ouderdom van 21 jaar hebben bereikt of overschreden, volgens de hierna volgende weddeschaal, opgesteld in functie van de dienstjaren gepresteerd vanaf deze leeftijd :

305,97 F voor hulpen met minder dan twee jaar dienst;

317,09 F voor hulpen met twee tot vier jaar dienst;

328,13 F voor hulpen met vier tot zes jaar dienst;

339,26 F voor hulpen met zes tot acht jaar dienst;

350,38 F voor hulpen met acht tot tien jaar dienst;

361,47 F voor hulpen met tien tot twaalf jaar dienst;

372,53 F voor hulpen met twaalf tot veertien jaar dienst;

381,28 F voor hulpen met veertien tot zestien jaar dienst;

390,02 F voor hulpen met zestien tot achttien jaar dienst;

398,76 F voor hulpen met achttien tot twintig jaardienst;

408,47 F voor hulpen met twintig tot tweeëntwintig jaar dienst;

417,47 F voor hulpen met tweeëntwintig tot vierentwintig jaar dienst;

426,48 F voor hulpen met vierentwintig tot zesentwintig jaar dienst;

435,49 F voor hulpen met zesentwintig tot achtentwintig jaar dienst;

444,49 F voor hulpen met achtentwintig tot dertig jaar dienst;

453,50 F voor hulpen met dertig tot tweeëndertig jaar dienst;

462,51 F voor hulpen met tweeëndertig tot vierendertig jaar dienst;

471,51 F voor hulpen met vierendertig tot zesendertig jaar dienst;

480,52 F voor hulpen met zesendertig tot achtendertig jaar dienst;

489,52 F pour les aides ayant de trente-huit à quarante années de service;

498,53 F pour les aides ayant plus de quarante années de service.

Art. 4. A l'article 6, § 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 précité, les mots « vingt-cinq et fraction de vingt-cinq » sont remplacés par les mots « vingt et fraction de vingt ».

Art. 5. A l'article 6, §§ 4 et 5, de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 précité, les mentions « 1 286 975 F » et « 624 240 F » sont respectivement remplacées par les mentions : « 1 312 714 F » « 636 725 F ».

Art. 6. Dans l'article 7 du même arrêté royal du 1^{er} août 1975, les mots « Au début de chaque trimestre » sont remplacés par le mot « Annuellement ».

Art. 7. Dans l'article 11, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 précité, l'alinéa 2, est remplacé par les alinéas suivants :

« Chaque organisation reçoit un budget qui, compte tenu du droit à la formation de chaque membre du personnel et moyennant concertation entre employeurs et travailleurs, est à affecter à la formation.

« Une subvention, d'un montant de 500 francs par heure, pour un minimum de 20 heures et un maximum de 30 heures par an et par équivalent temps plein d'aide, est accordée à titre de formation continuée. »

« Une subvention de 500 francs par heure est accordée pour les réunions d'équipe, à concurrence de minimum 4 heures et maximum 6 heures, par aide subventionnée et par mois ».

« Une subvention de 500 francs par heure est accordée pour la coordination extérieure, à concurrence de maximum 12 heures, par aide subventionnée et par an. »

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1999.

Art. 9. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de l'Aide aux personnes, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 11 novembre 2000.

Pour le Collège réuni,
Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la politique de l'Aide aux personnes,
E. TOMAS

489,52 F voor hulpen met achtendertig tot veertig jaar dienst.

498,53 F voor hulpen met meer dan veertig jaar dienst.

Art. 4. In artikel 6, § 4, tweede lid, van voornoemd koninklijk besluit van 1 augustus 1975, worden de woorden « per schijf van vijftientwintig » vervangen door de woorden : « per schijf van twintig ».

Art. 5. In artikel 6, §§ 4 en 5, van voornoemd koninklijk besluit van 1 augustus 1975 worden de vermeldingen « 1 286 975 F » en « 624 240 F » respectievelijk door de vermeldingen « 1 312 714 F » en « 636 725 F » vervangen.

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde koninklijk besluit van 1 augustus 1975, worden de woorden « met ingang van elk trimester » vervangen door het woord « Jaarlijks ».

Art. 7. In artikel 11, § 1, van voornoemd koninklijk besluit van 1 augustus 1975, wordt het tweede lid door de volgende leden vervangen :

Elke organisatie wordt een budget ter beschikking gesteld, dat rekening houdend met het recht op vorming van elk personeelslid en in overleg tussen werkgevers en werknemers aan vorming moet worden besteed.

« Een subsidie ten bedrage van 500 frank per uur, voor een minimum van 20 uur en een maximum van 30 uur per jaar en per voltijdse equivalente hulp, wordt voor de bijscholing toegekend. »

« Een subsidie van 500 frank per uur wordt toegekend voor de teamvergaderingen, naar rata van minimum 4 uur en maximum 6 uur, per gesubsidieerde hulp en per maand ».

« Een subsidie ten bedrage van 500 frank per uur wordt toegekend voor de externe coördinatie, naar rate van maximum 12 uur, per gesubsidieerde hulp en per jaar. »

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1999.

Art. 9. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 november 2000.

Voor het Verenigd College,
Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. VANHENGEL

F. 2001 — 497

[2001/31049]

11 NOVEMBRE 2000. — Arrêté du Collège réuni modifiant l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrégation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise

Le Collège réuni,

Vu l'ordonnance du 16 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 2000;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} août 1975 réglant l'agrégation des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services pour la Région bruxelloise, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Collège réuni du 11 novembre 2000.

Vu l'avis de la section des institutions et services de la famille et de l'aide social du Conseil consultatif de la Santé et de l'Aide aux personnes de la Commission communautaire commune, donné le 5 octobre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 septembre 2000;

N. 2001 — 497

[2001/31049]

11 NOVEMBER 2000. — Besluit van het Verenigd College tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest

Het Verenigd college,

Gelet op de ordonnante houdende de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het jaar 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 augustus 1975 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van subsidies aan deze diensten, voor het Brusselse Gewest, voor het laatst gewijzigd door het besluit van het Verenigd college van 11 november 2000.

Gelet op het advies van de afdeling instellingen en diensten voor gezin en sociale hulpverlening van de Adviesraad voor Gezondheids- en Welzijnszorg van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie, gegeven op 5 oktober 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 september 2000;